

25  
14

# Amtsblatt

Mittwoch,  
18. Juni 2014

---

## Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats vom 27. Juni 2014 1102

---

## Departemente

Erwachsenenbildung 1105

Berufs- und Weiterbildungszentrum. Kurse 1108

Baugesuche und Sonderbewilligungen 1115

---

## Stellenausschreibungen

1117

---

## Gerichte

1118

---

## Gemeinden

1120

---

## Verschiedene

Handelsregister 1122



---

# Kantonsrat

## Sitzung des Kantonsrats

Die Mitglieder des Kantonsrats werden zur *konstituierenden Sitzung für die Amtsdauer 2014 bis 2018 vom Freitag, 27. Juni 2014, 9.00 Uhr*, ins Rathaus in Sarnen eingeladen.

Vor der Sitzung findet um *8.15 Uhr* in der Dorfkapelle Sarnen der Eröffnungsgottesdienst statt.

### *I. Eröffnung, Wahlerwahrung sowie Amtseid und Amtsgelübde*

1. Eröffnung durch das ratsälteste Mitglied; Willy Fallegger, Alpnach;
2. Erwahrung der Gesamterneuerungswahlen von Kantonsrat und Regierungsrat;
3. Wahl des Ratspräsidenten auf ein Jahr;
4. Vereidigung:
  - 4.1 Eid/Gelübde des neuen Ratspräsidenten (Abnahme durch das ratsälteste Mitglied);
  - 4.2 Eid/Gelübde der Mitglieder des Kantonsrats und des Regierungsrats (Abnahme durch den neuen Ratspräsidenten).

### *II. Wahlen*

1. Wahl der Vizepräsidentin auf ein Jahr;
2. Wahl der übrigen Mitglieder der Ratsleitung auf ein Jahr:
  - 2.1 Wahl des/der ersten Stimmenzählers/Stimmenzählerin;
  - 2.2 Wahl des/der zweiten Stimmenzählers/Stimmenzählerin;
  - 2.3 Wahl des/der dritten Stimmenzählers/Stimmenzählerin (geheim);
3. Wahl der Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission (GRPK) und des Präsidiums auf vier Jahre;
4. Wahl der Rechtspflegekommission (RPK) und des Präsidiums auf vier Jahre;
5. Wahl der Kommission für strategische Planungen und Aussenbeziehungen (KSPA) und des Präsidiums auf vier Jahre;
6. Wahl der Redaktionskommission auf vier Jahre;
7. Wahl der Ratssekretärin auf vier Jahre;
8. Wahl des Landammanns auf ein Jahr;
9. Wahl des Landstatthalters auf ein Jahr;
10. Wahl des Landschreibers auf vier Jahre;
11. Wahl der kantonalen Steuerrekurskommission und des Präsidiums auf vier Jahre;

12. Wahl der Staatsanwälte;
13. Wahl der Oberstaatsanwältin/des Oberstaatsanwalts und der stellvertretenden Oberstaatsanwältin/des stellvertretenden Oberstaatsanwalts;
14. Wahl der Jungendanwältin und deren Stellvertreter.

### *III. Verwaltungsgeschäft*

1. Kenntnisnahme des Geschäftsberichts der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission zum Jahresbericht des Laboratoriums der Urkantone 2013.  
Referent der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission Walter Kuchler, Sachseln

### *IV. Parlamentarische Vorstösse*

1. Motion betreffend Hochwasserschutzprojekt Sarneraa, Gemeinde Alpnach;  
Kantonsrat Klaus Wallimann, Alpnach
2. Motion betreffend Änderung des Konkordatsvertrages des Laboratoriums der Urkantone;  
Kantonsrat Peter Seiler, Sarnen
3. Interpellation betreffend Umfahrung Kaiserstuhl, wann und wie geht es weiter?;  
Kantonsrat Josef Stalder, Lungern
4. Interpellation betreffend die Situation für Menschen mit Beeinträchtigung nach Einführung der NFA;  
Kantonsrat Walter Wyrsch, Alpnach, und Kantonsrätin Ruth Koch-Niederberger, Kerns
5. Interpellation betreffend Nationales Schneesportzentrum in Engelberg.  
Kantonsrat Hans-Melk Reinhard, Sachseln

Sarnen, 21. Mai 2014

Im Namen des Regierungsrats  
**Staatskanzlei**

*Der Eröffnungsgottesdienst und die Sitzung des Kantonsrats sind öffentlich.*

---

## **Sicherheits- und Justizdepartement**

### **Betreibung und Konkurs. Betreibungsrechtliche Grundstücksteigerung**

Schuldner: Dieter Ehrensperger, Terracestrasse 20,  
6390 Engelberg

Grundstück: Grundbuch Engelberg, Grundstück Nr. 178, Fläche: 479 m<sup>2</sup>, Mehrfamilienhaus, Terracestrasse 20, 6390 Engelberg

Betriebsamtliche  
Schatzung: CHF 500'000.–

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung auf Grundpfandverwertung der Grundpfandgläubigerin im 1. Rang.

Steigerungstag: Dienstag, 26. August 2014, 14.00 Uhr  
Steigerungsort: Hotel Restaurant Bänklialp, Bänklialpweg 25, 6390 Engelberg  
Besichtigung: Dienstag, 12. August 2014, 14.00–16.00 Uhr  
(nur auf telefonische Voranmeldung:  
Telefon 041 666 64 48)  
Eingabefrist: 10. Juli 2014

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen beim Betriebsamt Obwalden, Polizeigebäude Foribach, 6060 Sarnen, vom 24. Juli 2014 an während 10 Tagen den Beteiligten zur Einsicht auf.

Unmittelbar vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von CHF 30'000.– in bar oder Check auf eine schweizerische Gross-, Kantonal-, Regional oder Raiffeisenbank zu leisten. Davon werden CHF 20'000.– an den Zuschlagspreis angerechnet. CHF 10'000.– gelten als Sicherung der Kosten der Eigentumsübertragung. Bei Baranzahlung wird der Nachweis über die Herkunft des Geldes verlangt.

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, binnen der Eingabefrist dem unterzeichneten Betriebsamt ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Zinsen sind auf den Steigerungstermin aufzurechnen. Anzumelden sind auch die Rechte am Grundstück als Ganzem. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderungen anzumelden.

Diese Mitteilung gilt als Spezialanzeige gemäss Art. 139 und 140 Abs. 3 SchKG sowie nach Art. 30 VZG.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (SR 211.412.41) sowie die dazugehörige Verordnung (SR 211.412.411) aufmerksam gemacht

Sarnen, 18. Juni 2014

**Betreibung und Konkurs**

## **Betreibung und Konkurs. Vorläufige Liquidationseröffnungsanzeige**

Am 12. Juni 2014 wurde über die ausgeschlagene Verlassenschaft des *Rebmann Anton Josef sel.*, geboren am 30. September 1943, von Kriens LU und Spiez BE, wohnhaft gewesen in Unteretschi 1, 6055 Alpnach Dorf, gestorben am 13. April 2014, mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden die konkursamtliche Liquidation eröffnet.

Es ist untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen.

Allfällige Drittsprachen an den Konkursaktiven sind umgehend beim Konkursamt Obwalden anzumelden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Verlassenschaft sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 30. Juni 2014 schriftlich und eingeschrieben dagegen Einsprache erhebt.

Sarnen, 18. Juni 2014

**Betreibung und Konkurs**

---

## **Bildungs- und Kulturdepartement**

### **Erwachsenenbildung**

#### **Familientreff Sarnen**

##### **Zischtigs-Träff**

Krabbeln und Spielen für Babys und Kleinkinder.

Daten: 24. Juni 2014

1. Juli 2014

Zeit: jeweils 9.00–11.00 Uhr

Ort: Pfarreisaal im Pfarrezentrum, Sarnen

#### **Pro Senectute Obwalden**

##### **Mittagstisch in Sarnen**

Datum: Donnerstag, 26. Juni 2014

Zeit: 12.15 Uhr

Ort: Restaurant Obwaldnerhof, Sarnen

Kosten: Fr. 14.–, ohne Getränke

Anmeldung: bis am Donnerstagmorgen, Telefon 041 660 18 17

### **Wanderung: Langis / Jänzi**

Datum: Dienstag, 1. Juli 2014  
Zeit: Abfahrt: 8.28 Uhr, ZB Sarnen  
Kosten: Fr. 10.– (plus Fahrkosten ca. Fr. 25.–) oder Fr. 50.– im 6er-Abonnement. Abo-Bezug bei der Geschäftsstelle: jeweils Dienstagnachmittag oder Donnerstagvormittag.  
Anmeldung: bis Montag, 30. Juni 2014, 12.00 Uhr an W. Diethelm, Telefon 041 660 57 87

### **Kurzwanderung: Stöckalp, entlang der Melchaa**

Datum: Mittwoch, 25. Juni 2014  
Zeit: 13.30 Uhr, ab Bahnhof Sarnen  
Kosten: Fr. 5.– plus evtl. Fahrkosten  
Anmeldung: bis Dienstag, 24. Juni 2014, 12.00 Uhr bei Pro Senectute Obwalden, Telefon 041 660 57 00

Den **Mahlzeitendienst bieten wir in allen Gemeinden des Sarneraats** an, bitte melden Sie sich für nähere Informationen.

### **Information und Anmeldung**

Pro Senectute Obwalden, Marktstrasse 5, 6060 Sarnen  
Telefon 041 660 57 00 (oder auf unseren Telefonbeantworter)  
info@ow.pro-senectute.ch, www.ow.pro-senectute.ch

## **Gästehaus Kloster Bethanien**

### **Kana-Woche für Paare und Familien**

Eine Einkehrwoche um in der Ehe und Familie Gott zu erfahren – Zeit zu zweit, Erfahrungsaustausch, Impulse, etc. Die Kinder haben ihr eigenes Programm.

Datum: Sonntag, 13. Juli–Samstag, 19. Juli 2014  
Leitung: Gemeinschaft Chemin Neuf

### **Information und Anmeldung**

Gästehaus Kloster Bethanien, Stille Bildung Begegnung  
6066 St. Niklausen  
Telefon 041 666 02 00/Fax 041 666 02 01  
E-Mail: sr.mirjam@haus-bethanien.ch/www.haus-bethanien.ch

## **VIA CORDIS-Haus St. Dorothea**

### **Pilgern und Herzensgebet – sich selbst wie ein Kunstwerk immer wieder neu gestalten**

Jeder Mensch macht in seinem Leben unterschiedliche Veränderungen durch. Alte Wege werden verlassen. Neue tun sich auf. Übergänge müssen bewältigt werden. Pilgern kann verstanden werden als fortgesetzte ReKreation

Datum: Donnerstag, 26.–Sonntag, 29. Juni 2014  
Zeit: Donnerstag, 9.30 Uhr, Bahnhof Stans bis Sonntag, 16.29 Uhr, Bhf. Giswil

Leitung: Andreas Bruderer, Pfarrer und Pilger, Pilgerzentrum  
St. Jakob, Zürich, Iren Bruderer, Ethnologin

### **Von der verändernden Kraft der Ohnmacht**

Das Wochenende möchte sich dieser Ambivalenz der Ohnmacht stellen und sie psychologisch-therapeutisch wie spirituell-theologisch in den Blick nehmen.

Datum: Freitag, 27.–Sonntag, 29. Juni 2014

Zeit: Freitag, 18.30–Sonntag, 13.00 Uhr

Leitung: Dr. Georg Beirer, Praxis für therapeutische  
Theologie, pastorale Supervision und geistliche Begleitung

### **Das Licht der Welt und das Licht in uns**

Kontemplation und Tanz zum Sommer. Schweigekurs.

In Kontemplation, Imagination, Körperwahrnehmung und meditativem Tanz wenden wir uns dem äusseren Licht der Sonne und dem inneren Licht unseres Lebens zu.

Datum: Freitag, 27.–Sonntag, 29. Juni 2014

Zeit: Freitag, 18.30–Sonntag, 13.00 Uhr

Leitung: Bettina Tunger-Zanetti, Pfarrerin und Tanzfrau, Meditations-  
lehrerin VIA CORDIS, Peter Meili, Psychologe, Psychothera-  
peut ASP/SGBAT, Meditationslehrer VIA CORDIS®

### **Information und Anmeldung**

VIA CORDIS-Haus St. Dorothea, 6073 Flüeli-Ranft

Telefon 041 660 50 45/Fax 041 660 90 47

info@viacordis.ch/www.viacordis.ch

### **Historisches Museum Obwalden**

#### **Führung – Geteilt von Rot und Silber**

Wappen in Obwalden und wer dahinter steckt

Entdecken Sie mit Silvia Burch die Wappen im Historischen Museum Obwalden.

Datum: Dienstag, 24. Juni 2014

Zeit: 19.30 Uhr

Kosten: Fr. 10.– pro Person (Reduktion für Vereinsmitglieder und Inhaber des Museumspasses)

#### **Kinderwerkstatt – Wappen entwerfen und malen**

Du bemalst eine Stofffahne oder einen Schild mit einem selbstentworfenen Wappen oder einem eigenen Motiv.

Datum: Mittwoch 2. Juli 2014

Zeit: 14.00–16.00 Uhr

Kosten: Für Kinder gratis. Mindestalter 6 Jahre

Sarnen, 18. Juni 2014

**Fachstelle für Erwachsenenbildung**

# Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Ausführliche Informationen zu unseren Kursen finden Sie auf unserer Homepage:  
[www.bwz-ow.ch](http://www.bwz-ow.ch)

Gerne beraten wir Sie auch telefonisch: Telefon 041 666 64 86  
(Montag – Donnerstag, 08.15 – 11.30 Uhr)

Ihre Anmeldung nehmen wir gerne schriftlich wie folgt entgegen:  
Auf unserer Homepage unter [www.bwz-ow.ch](http://www.bwz-ow.ch) oder mit nachfolgendem Anmeldeformular

## Finanzen

<b>Finanzbuchhaltung 1</b> A 21401 Grundstufe	7x Mi, 28 Lekt. 29.10.2014 – 10.12.2014, 18.00 – 21.15 Uhr Peter Kempf	Fr. 445.00
<b>Finanzbuchhaltung 2</b> Mittelstufe 1	1. Semester 2015 geplant	
<b>Finanzbuchhaltung 3</b> mit Software-Programm Banana Mittelstufe 2	1. Semester 2015 geplant	

## Hauswirtschaft

Die modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufs begleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch der drei Basis- und der acht Pflichtmodule und zwei (B) oder drei (HL) Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung «Bäuerin mit eidg. Fachausweis» oder «Haushaltleiterin mit eidg. Fachausweis» vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschriebe für das Schuljahr 2014/2015 finden Sie auf unserer Homepage: [www.bwz-ow.ch](http://www.bwz-ow.ch).

Basismodule		
<b>Ernährung und Verpflegung I</b> H 21410	Di, 60 Lektionen, 25.11.14 – 17.03.15 Trudi Berchtold	Fr. 530.00 (exkl. Material)
<b>Wäscheversorgung</b> H 21417	Di, 40 Lektionen, 02.09.14 – 18.11.14 Ursula Christen Jödicke	Fr. 350.00 (exkl. Material)
<b>Wohnen und Reinigungstechnik</b> H 21418	Di, 40 Lektionen, 25.11.14 – 10.03.15 Ursula Christen Jödicke	Fr. 350.00 (exkl. Material)
Pflichtmodule		
<b>Familie und Gesellschaft</b> H 21411	Do, 40 Lektionen, 06.11.14 – 22.01.15 Barbara Joller-Graf	Fr. 350.00
<b>Gartenbau Herbst</b> H 21412	Do, 28 Lektionen, 21.08.14 – 30.10.14 Trudi Berchtold	Fr. 260.00
<b>Landwirtschaftliche Buchhaltung</b> H 21415	Di, 40 Lektionen, 02.09.14 – 18.11.14 Susanne Müller-Kilchenmann	Fr. 350.00
<b>Produkteverwertung</b> H 21416	Do, 60 Lektionen, 21.08.14 – 18.12.14 Barbara Joller-Graf	Fr. 530.00 (exkl. Material)



<b>Wahlmodule</b>		
<b>Gäste und Feste</b> H 21413	Fr, 40 Lektionen, 14.11.14 – 12.12.14 Ursula Christen Jödicke	Fr. 350.00
<b>Gesundheit und Soziales</b> H 21414	Mo, 40 Lektionen, 01.09.14 – 17.11.14 Regula Gerig	Fr. 350.00

## Informatik

Der Anmeldeschluss ist jeweils 30 Tage vor Kursbeginn. Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist eine Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

<b>CAD 1 Grundkurs, AutoCad 2012</b> I 21401 Mittelstufe I	8x 3 Lekt. Mi, 03.09.2014 – 12.11.2014 18.00 – 20.30 Uhr Othmar Mühlebach	Fr. 540.00
<b>CAD 2 Aufbaukurs, AutoCad 2012</b> Mittelstufe II	geplant 1. Semester 2015	
<b>ECDL Testtag</b> (Modul 1 - 7 frei wählbar)	auf Anfrage	
<b>Einstieg in die PC-Welt, Windows 7</b> I 21402 Grundstufe	10x 3 Lekt. Mo, 15.09.2014 – 1.12.2014 18.15 – 20.45 Uhr Peter Kempf	Fr. 650.00
<b>Excel Basis, Office 2010</b> Mittelstufe I	geplant 1. Semester 2015 Boris Relja	
<b>Excel Aufbau, Office 2010</b> I 21403 Mittelstufe II	5x 3 Lekt. Di, 16.09.2014 – 28.10.2014 18.15 – 20.45 Uhr Boris Relja	Fr. 340.00
<b>gimp (Bildbearbeitung)</b> I 21404 Mittelstufe I	5x 3 Lekt. Do, 06.11.2014 – 04.12.2014 18.15 – 20.45 Uhr Boris Relja	Fr. 340.00
<b>Outlook</b> Mittelstufe I	geplant 1. Semester 2015	
<b>Power Point, Office 2010</b> I 21405 Mittelstufe I	5x 3 Lekt. Di, 04.11.2014 – 02.12.2014 18.15 – 20.45 Uhr Boris Relja	Fr. 340.00
<b>Word Basis, Office 2010</b> I 21406 Mittelstufe I	5x 3 Lekt. Mo, 13.10.2014 – 10.11.2014 18.15 – 20.45 Uhr Dominik Durrer	Fr. 340.00
<b>Word Aufbau, Office 2010</b> Mittelstufe II	geplant 1. Semester 2015	

## Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch und Spanisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an. Auch Chinesisch gehört ab Frühjahr 2015 wieder zu unserem Kursangebot.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch. Für Englisch steht zudem online ein Einstufungstest zur Verfügung. Zweimal Jährlich bieten wir auch einen umfangreichen Einstufungstest ab B1 in Englisch an. Eine Anmeldung ist erforderlich.

Die Preise unserer Sprachkurse werden der Gruppengrösse angepasst:

- Kleingruppe (5 – 8 Personen) Fr. 450.00
- Standardgruppe (9 – 12 Personen) Fr. 370.00
- Die Preise der Zertifikatskurse (Englisch) variieren zwischen Fr. 455.00 und Fr. 670.00 je nach Anzahl Teilnehmer.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

<b>50+ Kurse</b>		
<b>A1</b>	<b>Englisch 50+</b> S 21401	15x 2 Lekt. Mi, 03.09.14 – 07.01.15, 09.15 – 11.00 Uhr Maria Dänzer
<b>A2</b>	<b>Englisch 50+</b> <b>Conversation Basic</b> S 21402	15x 2 Lekt. Do, 04.09.14 – 15.01.15, 16.00 – 17.45 Uhr Margrit Vogler Sulzbach
<b>B1</b>	<b>Englisch 50+</b> <b>Conversation Medium</b> S 21403	15x 2 Lekt. Mi, 03.09.14 – 07.01.15, 09.15 – 11.00 Uhr Margrit Vogler Sulzbach

### **Chinesisch**

ab 1. Semester 2015 wieder im Angebot

<b>Deutsch</b>		
<b>A1/1</b>	<b>Deutsch 1</b> S 21410	15x 2 Lekt. Mo, 01.09.14 – 12.01.15, 18.00 – 19.40 Uhr Barbara Windlin-Michel
<b>A1/2</b>	<b>Deutsch 2</b> S 21411	15x 2 Lekt. Mo, 01.09.14 – 12.01.15, 19.50 – 21.30 Uhr Barbara Windlin-Michel
<b>A2/1</b>	<b>Deutsch 3</b> S 21412	15x 2 Lekt. Do, 04.09.14 – 15.01.15, 18.00 – 19.40 Uhr Barbara Windlin-Michel
<b>A2/2</b>	<b>Deutsch 4</b> S 21413	15x 2 Lekt. Do, 04.09.14 – 15.01.15, 19.50 – 21.30 Uhr Barbara Windlin-Michel
<b>B1/1a</b>	<b>Deutsch 5</b> S 21414	15x 2 Lekt. Sa, 06.09.14 – 17.01.15, 08.30 – 10.00 Uhr René Stalder
<b>B1/1b</b>	<b>Deutsch 6</b> S 21415	15x 2 Lekt. Sa, 06.09.14 – 17.01.15, 10.00 – 11.30 Uhr René Stalder
<b>B1/2a</b>	<b>Deutsch 7</b> S 21416	15x 2 Lekt. Do, 04.09.14 – 15.01.15, 17.00 – 18.30 Uhr René Stalder
<b>B1/2b</b>	<b>Deutsch 8</b> S 21417	15x 2 Lekt. Do, 04.09.14 – 15.01.15, 18.30 – 20.00 Uhr René Stalder
<b>A1/1</b>	<b>Deutsch Intensiv</b> S 21418a	15x 3 Lekt. Di/Do, 26.08.14 – 30.10.14, 12.55 – 15.10 Uhr Jacqueline Rainoni Fr. 675.00

<b>A1/1</b>	<b>Deutsch Intensiv</b> S 21418b	15x 3 Lekt. Di/Do, 04.11.14 – 23.12.14, 12.55 – 15.10 Uhr Jacqueline Rainoni Fr. 675.00
<b>A1/2</b>	<b>Deutsch Intensiv</b> S 21419a	15x 3 Lekt. Di/Do, 26.08.14 – 30.10.14, 08.45 – 11.15 Uhr Barbara Windlin-Michel Fr. 675.00
<b>A1/2</b>	<b>Deutsch Intensiv</b> S 21419b	15x 3 Lekt. Di/Do, 04.11.14 – 23.12.14, 08.45 – 11.15 Uhr Barbara Windlin-Michel Fr. 675.00
<b>Englisch</b>		
<b>A0–A1</b>	<b>Elementary</b> 1. Semester S 21430	15x 2 Lekt. Di, 02.09.14 – 23.12.14, 19.50 – 21.30 Uhr Claudia Buzzoni
<b>A1</b>	<b>Elementary</b> 2. Semester S 21431	15x 2 Lekt. Di, 02.09.14 – 23.12.14, 18.00 – 19.40 Uhr Robin Denver
<b>A1</b>	<b>Elementary</b> 3. Semester S 21432	15x 2 Lekt. Do, 04.09.14 – 15.01.15, 19.50 – 21.30 Uhr Robin Denver
<b>A1</b>	<b>Elementary</b> 4. Semester S 21433	15x 2 Lekt. Di, 02.09.14 – 23.12.14, 19.50 – 21.30 Uhr Robin Denver
<b>A1</b>	<b>Englisch für den Reisekoffer</b> S 21434	10x 2 Lekt. Mo, 13.10.14 – 22.12.14, 19.50 – 21.30 Uhr Claudia Buzzoni Fr. 300.00
<b>A2</b>	<b>Conversation Basic</b> S 21435	15x 2 Lekt. Di, 02.09.14 – 23.12.14, 18.00 – 19.40 Uhr Claudia Buzzoni
<b>A2</b>	<b>Pre-Intermediate</b> 1. Semester S 21436	15x 2 Lekt. Mo, 01.09.14 – 12.01.15, 20.00 – 21.30 Uhr Maria Dänzer
<b>A2</b>	<b>Pre-Intermediate</b> 2. Semester S 21437	15x 2 Lekt. Di, 02.09.14 – 23.12.14, 19.50 – 21.30 Uhr Moira Maters
<b>A2</b>	<b>Pre-Intermediate</b> 3. Semester S 21438	15x 2 Lekt. Di, 02.09.14 – 23.12.14, 18.00 – 19.40 Uhr Tammy Mc Hugh
<b>A2</b>	<b>Pre-Intermediate</b> 4. Semester S 21439	15x 2 Lekt. Do, 04.09.14 – 15.01.15, 18.00 – 19.40 Uhr Robin Denver
<b>B1</b>	<b>Conversation Medium</b> S 21440	15x 2 Lekt. Mo, 01.09.14 – 12.01.15, 18.30 – 20.00 Uhr Maria Dänzer
<b>B1</b>	<b>Conversation Medium</b> S 21441	15x 2 Lekt. Mi, 03.09.14 – 07.01.15, 18.30 – 20.00 Uhr Joanne Hochstrasser

<b>B1</b>	<b>Refresher</b> 1. Semester S 21442	15x 2 Lekt. Di, 02.09.14 – 23.12.14, 18.00 – 19.40 Uhr Julian Exshaw
<b>B1</b>	<b>Refresher</b> 3. Semester S 21443	15x 2 Lekt. Di, 02.09.14 – 23.12.14, 18.00 – 19.40 Uhr Moira Maters
<b>B1–C1</b>	<b>Einstufungstest Englisch</b> S 21444	1x Sa, 07.06.14 – 07.06.2014, 09.00 – 12.00 Uhr Moira Maters kostenlos
<b>B2</b>	<b>Bridge to FCE</b> 2. Semester S 21445	15x 2 Lekt. Mo, 01.09.14 – 12.01.15, 19.50 – 21.30 Uhr Julian Exshaw
<b>B2</b>	<b>Cambridge First Certificate Course</b> 1. Semester S 21446	15x 2 Lekt. Mi, 27.08.14 – 17.12.14, 19.50 – 21.30 Uhr Julian Exshaw Fr. 455.00 bis Fr. 670.00 (je nach Anzahl Teilnehmer)
<b>B2</b>	<b>Cambridge First Certificate Course</b> 2. Semester S 21447	15x 2 Lekt. Mo, 18.08.14 – 15.12.14, 18.00 – 19.40 Uhr Julian Exshaw Fr. 455.00 bis Fr. 670.00 (je nach Anzahl Teilnehmer)
<b>C1</b>	<b>Cambridge Advanced Certificate Course</b> 1. Semester S 21448	15x 2 Lekt. Mi, 27.08.14 – 17.12.14, 18.00 – 19.40 Uhr Julian Exshaw Fr. 455.00 bis Fr. 670.00 (je nach Anzahl Teilnehmer)
<b>B2–C1</b>	<b>Keep up your Advanced English</b> (ohne Prüfungsziel) S 21449	15x 2 Lekt. Di, 02.09.14 – 23.12.14, 19.50 – 21.30 Uhr Julian Exshaw Fr. 455.00 bis Fr. 670.00 (je nach Anzahl Teilnehmer)
<b>Französisch</b>		
<b>A1–A2</b>	<b>Français</b> S 21450	10x 2 Lekt. Mo, 20.10.14 – 12.01.15, 19.50 – 21.30 Uhr Monette Bürgi-Rancourt Fr. 300.00
<b>A2</b>	<b>Français</b> S 21451	10x 2 Lekt. Mo, 20.10.14 – 12.01.15, 18.00 – 19.40 Uhr Monette Bürgi-Rancourt Fr. 300.00
<b>B1</b>	<b>Conversation intensiv</b> (für Lernende/BM) S 21452	10x 1 Lekt. Mo, 20.10.14 – 12.01.15, 17.00 – 17.45 Uhr Monette Bürgi-Rancourt spez. Preis für Lernende/BM
<b>B1</b>	<b>Conversation intermediaire</b> S 21453	10x 2 Lekt. Di, 21.10.14 – 23.12.14, 19.00 – 20.40 Uhr Monette Bürgi-Rancourt Fr. 300.00
<b>B1</b>	<b>Diplomkurs Conversation DELF</b> S 21454	15x 2 Lekt. Di, 02.09.14 – 23.12.14, 18.00 – 19.40 Uhr Josiane Aeppli
<b>B2</b>	<b>Conversation REFRESHING</b> S 21455	10x 1 Lekt. Di, 21.10.14 – 23.12.14, 18.00 – 18.45 Uhr Monette Bürgi-Rancourt Fr. 150.00

<b>C1</b>	<b>Diplomkurs DALF</b> S 21456	30x 2 Lekt. Di, 26.08.14 – 12.05.15, 19.50 – 21.30 Uhr Josiane Aeppli Fr. 1'200.00 (mind. sechs Teilnehmer)
<b>Italienisch</b>		
<b>A0–A1</b>	<b>Italiano</b> 1. Semester S 21460	15x 2 Lekt. Mi, 03.09.14 – 07.01.15, 19.50 – 21.30 Uhr Nella Alario
<b>A1</b>	<b>Italiano</b> 2. Semester S 21461	15x 2 Lekt. Do, 04.09.14 – 15.01.15, 19.50 – 21.30 Uhr Maria Lucia Fasanella
<b>A1</b>	<b>Italiano</b> 3. Semester S 21462	15x 2 Lekt. Do, 04.09.14 – 15.01.15, 18.00 – 19.40 Uhr Nella Alario
<b>A1–A2</b>	<b>Italiano</b> 5. Semester S 21463	15x 2 Lekt. Do, 04.09.14 – 15.01.15, 18.00 – 19.40 Uhr Maria Lucia Fasanella
<b>A2</b>	<b>Italiano Corso di Ripetizione</b> S 21464	15x 2 Lekt. Mi, 03.09.14 – 07.01.15, 18.00 – 19.40 Uhr Nella Alario
<b>A2–B1</b>	<b>Conversazione</b> S 21465	15x 2 Lekt. Mo, 01.09.14 – 12.01.15, 18.00 – 19.40 Uhr Maria Lucia Fasanella
<b>B1–B2</b>	<b>Conversazione</b> S 21466	15x 2 Lekt. Do, 04.09.14 – 15.01.15, 19.50 – 21.30 Uhr Nella Alario
<b>Spanisch</b>		
<b>A0–A1</b>	<b>Español</b> 1. Semester S 21470	15x 2 Lekt. Di, 02.09.14 – 23.12.14, 17.45 – 19.25 Uhr Cristina Suanzes Bucher
<b>A1</b>	<b>Español</b> 2. Semester S 21471	15x 2 Lekt. Mo, 01.09.14 – 12.01.15, 19.50 – 21.30 Uhr Maribel Cubino von Wyl
<b>A1</b>	<b>Español</b> 3. Semester S 21472	15x 2 Lekt. Mi, 03.09.14 – 07.01.15, 17.45 – 19.25 Uhr Cristina Suanzes Bucher
<b>A2</b>	<b>Español</b> 4. Semester S 21473	15x 2 Lekt. Mi, 03.09.14 – 07.01.15, 19.30 – 21.00 Uhr Cristina Suanzes Bucher
<b>A2</b>	<b>Conversación</b> S 21474	15x 2 Lekt. Mi, 03.09.14 – 07.01.15, 18.00 – 19.40 Uhr Maribel Cubino von Wyl
<b>A2–B1</b>	<b>Conversación</b> S 21475	15x 2 Lekt. Do, 04.09.14 – 15.01.15, 18.30 – 20.00 Uhr Cristina Suanzes Bucher
<b>B1</b>	<b>Conversación</b> S 21476	15x 2 Lekt. Mo, 01.09.14 – 12.01.15, 18.00 – 19.40 Uhr Maribel Cubino von Wyl

<b>B2</b>	<b>Conversación</b> S 21477	15x 2 Lekt. Di, 02.09.14 – 23.12.14, 19.30 – 21.00 Uhr Cristina Suanzes Bucher
-----------	--------------------------------	---

## Einbürgerung / Niederlassungsbewilligung

Für die Einbürgerung müssen Sie über ein Sprachzertifikat Niveau B1 sowie über Staatsbürgerliche Grundkenntnisse verfügen.

### Sprachstandsanalysen

Das BWZ Obwalden führt Sprachstandsanalysen bis Niveau B1 durch. In der Sprachstandsanalyse werden Ihre mündlichen Sprachkenntnisse in Deutsch geprüft. Die Einstufung erfolgt nach dem europäischen Sprachenportfolio und wird vom Kanton für die Einbürgerung (B1) oder zur Erteilung der Niederlassungsbewilligung (A2) verlangt. **Pro Teilnehmer** muss für die Analyse mit einem **Zeitaufwand von 1 Stunde** gerechnet werden. Die genaue Uhrzeit wird Ihnen mit der definitiven Einladung mitgeteilt.

Das **Anmeldeformular** erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde oder beim BWZ Obwalden. Sie finden es auch auf unserer Homepage unter folgendem Link:

[http://www.bwz-ow.ch/weiter\\_einbuengerung.htm](http://www.bwz-ow.ch/weiter_einbuengerung.htm)

<b>Sprachstandsanalyse</b> E 21401	Samstag, 23.08.14 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00
<b>Sprachstandsanalyse</b> E 21402	Samstag, 20.09.14 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00
<b>Sprachstandsanalyse</b> E 21403	Samstag, 18.10.14 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00
<b>Sprachstandsanalyse</b> E 21404	Samstag, 15.11.14 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00
<b>Sprachstandsanalyse</b> E 21405	Samstag, 13.12.14 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00

### Staatsbürgerliche Grundkenntnisse

Für die staatsbürgerlichen Grundkenntnisse bietet das BWZ Obwalden Kurse an, welche Sie mit der Prüfung abschliessen können. Die Prüfung kann auch ohne Kurs absolviert werden.

Pro Teilnehmer muss für die Prüfung mit einem Zeitaufwand von 30 Minuten gerechnet werden. Die genaue Uhrzeit wird Ihnen mit der definitiven Einladung mitgeteilt.

Das **Anmeldeformular** erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde oder beim BWZ Obwalden. Sie finden es auch auf unserer Homepage unter folgendem Link:

[http://www.bwz-ow.ch/weiter\\_einbuengerung.htm](http://www.bwz-ow.ch/weiter_einbuengerung.htm)

<b>Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»</b>		
E 21420	6x Di, 09.09.14 – 28.10.14, 18.00 – 19.50 Uhr Fr. 240.00	
<b>Prüfung «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»</b>		
E 21410	Dienstag, 19.08.2014, 18.00 – 21.00 Uhr (30 Min. pro Teilnehmer)	Fr. 60.00
E 21411	Dienstag, 26.08.2014, 18.00 – 21.00 Uhr (30 Min. pro Teilnehmer)	Fr. 60.00
E 21412	Dienstag, 11.11.2014, 18.00 – 21.00 Uhr (30 Min. pro Teilnehmer)	Fr. 60.00
E 21413	Dienstag, 18.11.2014, 18.00 – 21.00 Uhr (30 Min. pro Teilnehmer)	Fr. 60.00

## Anmeldung

Kursnummer

I \_\_\_\_\_  A \_\_\_\_\_  S \_\_\_\_\_

Herr  Frau

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_

Tel. Privat \_\_\_\_\_ Tel. Geschäft \_\_\_\_\_

Natel \_\_\_\_\_ E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

Nur für Lernende

Lehrberuf \_\_\_\_\_ Lehrzeit \_\_\_\_\_

Rechnungsadresse \_\_\_\_\_

*(nur wenn diese von der vorgängig angegebenen Adresse abweicht)*

Sarnen, 18. Juni 2014

**Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**  
**www.bwz-ow.ch / bwz.wb@ow.ch**  
**Telefon 041 666 64 86**

---

## Bau- und Raumentwicklungsdepartement

### Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

*30. Juni 2014*

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

#### *Alpnach*

Gesuchsteller/in: Entsorgungszweckverband Obwalden, Bahnhofstrasse 6, Sarnen

Bauvorhaben: Ausbau Kläranlage ARA Sarneraatal

Ort: Parzelle 1800, Eichi GB Alpnach

Zone: Landwirtschaftszone; übriges Gebiet (Wald)  
Zone öffentlicher Bauten, Anlagen und Werke  
Schutzgebiet: Landschaftsschutzgebiet Vierwaldstättersee mit Kernwald, Bürgenstock und Rigi (BLN 1606)  
Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Planungszone nach RRB 66/2010; W0; W2; W5  
Sonderbewilligungen: Gewässerschutzbewilligung  
Ausnahmebewilligung: Raumplanerische Ausnahmebewilligung  
Entscheid über die Umweltverträglichkeit gemäss Art. 20 UVPV; Auflage 30 Tage

Gesuchsteller/in: Orange Communications SA, Rue du Caudray 4,  
1020 Renens 1  
Bauvorhaben: Ausbau der bestehenden Mobilfunkanlage  
Ort: Parzelle Nr. 793, Zelgwald GB Alpnach  
Zone: Sondernutzungszone Schlieren Ost  
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: W 0

#### *Giswil*

Gesuchsteller/in: COOP Total Store Region Nordwestschweiz-Zentralschweiz-Zürich, Güterstrasse 190, Postfach 2575, 4002 Basel  
Bauvorhaben: Fassadenänderung  
Ort: Parzelle 1922, Rudenz-Mechaazopf, GB Giswil  
Zonen: Dorfzone A (DA)  
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: W2

Gesuchsteller/in: M Removal GmbH, Mühlemattli 40, Giswil  
Bauvorhaben: Abbruch Zelt/Neubau Lagerhalle  
Ort: Parzelle 2239, Mühlemattli, GB Giswil  
Zonen: Dreigeschossige Wohn- und Gewerbezone (WG3)  
Schutzgebiete: Ortsbildschutz (O)  
Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: W2/4  
Planungszone HW Schutz

#### *Engelberg*

Gesuchsteller/in: Katharina Joller-Häcki, Hinterweg 1, Engelberg  
Bauvorhaben: Neubau Alpstall und Zufahrtsstrasse  
Ort: Parzelle 46, Alp Vordersack GB Engelberg  
Zonen: Landwirtschaftszone, Wintersportzone



Schutzgebiete	Landschaftsschutzgebiet
Gesuchsteller/in:	Holzbau Engelberg AG, Wasserfallstrasse 52, Engelberg
Bauvorhaben	Werkstatt-Erweiterung, Bürogebäude
Ort	Parzellen 1286, 1287, Wasserfallstrasse 52 GB Engelberg
Zonen	Gewerbezone
Schutzgebiete	Landschaftsschutzgebiet (Nr. 1287) Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren	Ue1 (Nr. 1286), Ue1, Ue2, Ue2/4, Ue9 (Nr. 1287), Planungszone Hochwasserschutz

Sarnen, 18. Juni 2014

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

---

## Stellenausschreibungen

### Kanton Obwalden. Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde

*Juristisches und Soziales optimal vernetzen*

Die Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde (KESB) Obwalden sucht per sofort oder nach Vereinbarung eine/n engagierte/n

#### **Juristin/Juristen als Behördenmitglied KESB 80–100%**

Sie sind für die Leitung von Verfahren und die Durchführung von Abklärungen der Massnahmenbedürftigkeit im Bereich des Kindes- und Erwachsenenschutzrechts zuständig. Die Rechtsanwendung und Umsetzung des neuen Kindes- und Erwachsenenschutzgesetzes sowie die Koordination innerhalb der KESB gehören zu Ihren weiteren Aufgaben. Sie stellen die fachkompetente und effiziente Erfüllung der Aufgaben im Kindes- und Erwachsenenschutzrecht in Zusammenarbeit mit weiteren Behördenmitgliedern, den unterstützenden Diensten und Gemeinden sicher.

Diese vielseitige und anspruchsvolle Aufgabe erfordert ein abgeschlossenes Studium in Rechtswissenschaften, idealerweise mit Berufserfahrung im sozialen Umfeld. Sehr gute kommunikative Fähigkeiten, eine hohe Affinität für interdisziplinäre Zusammenarbeit, zuverlässiges und eigenständiges Arbeiten sowie Durchsetzungsvermögen erleichtern Ihnen die Arbeit.

Wir bieten Ihnen eine anspruchsvolle, selbstständige Tätigkeit mit Gestaltungsmöglichkeiten als Behördenmitglied in unserem Team.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Anton Pfleger, Leiter Sozialamt, Telefon 041 666 63 35, gerne zur Verfügung. Besuchen Sie uns auch auf unserer Homepage [www.obwalden.ch](http://www.obwalden.ch).

Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto bis zum 23. Juni 2014. Bitte richten Sie diese an das

*Personalamt Obwalden, St. Antonistrasse 4, 6061 Sarnen*

Sarnen, 18. Juni 2014

**Personalamt**

---

## Gerichte

### Kraftloserklärung von Werttiteln

Es werden kraftlos erklärt:

1. Inhaberschuldbrief Nr. 22783 über Fr. 17'500.–, errichtet am 14.8.1967, Pfandstelle 2, Höchstzinsfuss 5 %, Beleg 9C24  
Grundstück: Grundbuch Sarnen, C.24, Grundstück Nr. 1064, Plan Nr. 38, Feld, mitverpfändet: Grundstück Nr. 1065, 1066, 1115  
Heutiger Grundeigentümer: Kiser Peter, Riedmatt 1, 6056 Kägiswil
2. – Inhaberschuldbrief Nr. 22405 über Fr. 3'000.–, errichtet am 10.6.1933, Pfandstelle 2 (an gleichberechtigter Pfandstelle), Höchstzinsfuss 5 %, Beleg 4C47  
– Inhaberschuldbrief Nr. 22406 über Fr. 2'000.–, errichtet am 10.6.1933, Pfandstelle 2 (an gleichberechtigter Pfandstelle), Höchstzinsfuss 5 %, Beleg 4C47  
Grundstück: Grundbuch Sarnen, C.47, Grundstück Nr. 1100, Plan Nr. 38, Mätteli  
Heutiger Grundeigentümer: Kiser-Imfeld Johann, Hostett 1, 6060 Rammersberg
3. Namensschuldbrief Nr. 3873 über Fr. 2'100.–, errichtet am 29.12.1916, Pfandstelle 1, Höchstzinsfuss 4,5 %, Beleg 4C46; Gläubigerin: Kiser-Frunz Katharina

Grundstück: Grundbuch Sarnen, C.46, Grundstück Nr. 1133, Plan Nr. 61, Berg

Heutiger Grundeigentümer: Kiser-Krummenacher Martin, Stücki 1, 6060 Ramersberg

4. – Inhaberschuldbrief Nr. 22942 über Fr. 2'500.–, errichtet am 29.12.1916, Pfandstelle 2, Höchstzinsfuss 4,5 %, Beleg 4C96; Gläubigerin: Kiser-Frunz Katharina

– Inhaberschuldbrief Nr. 22943 über Fr. 4'000.–, errichtet am 1.10.1945, Pfandstelle 3, Höchstzinsfuss 4 %, Beleg 5C96

Grundstück: Grundbuch Sarnen, C.118, Grundstück Nr. 2218, Plan Nr. 38, Stücki

mitverpfändet: Grundstück Nr. (C.96) 1124, (C.119) 2219

Heutiger Grundeigentümer: Kiser-Krummenacher Martin, Stücki 1, 6060 Ramersberg

5. – Inhaberschuldbrief Nr. 3875 über Fr. 2'000.–, errichtet am 17.3.1924, Pfandstelle 1, Höchstzinsfuss 5 %, Beleg 3C9

– Inhaberschuldbrief Nr. 3876 über Fr. 3'000.–, errichtet am 29.11.1933, Pfandstelle 2, Höchstzinsfuss 5 %, Beleg 5C9

– Inhaberschuldbrief Nr. 3877 über Fr. 1'960.–, errichtet am 27.1.1938, Pfandstelle 3, Höchstzinsfuss 5 %, Beleg 6C9

– Inhaberschuldbrief Nr. 3878 über Fr. 3'400.–, errichtet am 2.10.1946, Pfandstelle 4, Höchstzinsfuss 5 %, Beleg 7C9

Grundstück: Grundbuch Sarnen, C.9, Grundstück Nr. 1135, Plan Nr. 61, Berg

Heutige Grundeigentümerin: Zumstein-Kiser Ursula, Feldwiden 2, 6060 Sarnen

Sarnen, 18. Juni 2014

**Der Kantonsgerichtspräsident I**

---

## **Verschiedene Anzeigen**

### **Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Obwalden**

*Einladung zur ordentlichen Kirchgemeindeversammlung  
Montag, 23. Juni 2014, in der Kirche Sarnen, 20 Uhr*

Traktanden:

1. Begrüssung und Wahl der Stimmenzähler
2. Jahresbericht des Kirchgemeinderates
3. Jahresrechnung
  - a) Vorstellung Jahresrechnung 2013 und Revisorenbericht
  - b) Genehmigung der Jahresrechnung 2013

4. Information und Vorentscheidung über mögliche Verwendungszwecke des Rechnungsüberschusses
5. Wahlen
  - a) Wahl der Präsidentin auf ein Jahr
  - b) Wahl der Vizepräsidentin auf ein Jahr
  - c) Wahl von Pfarrer Hans Winkler auf 4 Jahre
6. Kreditantrag über 250'000 Franken für die Sanierung der 1. Etappe Friedhof Alpnach
7. Anfragen und Mitteilungen

Stimmberechtigt und wählbar sind alle Gemeindeglieder, welche das sechzehnte Altersjahr zurückgelegt haben und seit wenigstens drei Monaten ununterbrochen im Gebiet der Kirchgemeinde ihren Wohnsitz haben.

Gemäss Art. 18 des Abstimmungsgesetzes sind Änderungsanträge zu den traktandierten Geschäften spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und kurz begründet an das Sekretariat der Kirchgemeinde einzureichen.

Detailliertere Angaben zur Rechnung 2013 und zur Sanierung des Friedhofs in Alpnach liegen bis zur Kirchgemeindeversammlung im Sekretariat, Ennetriederweg 2, 6060 Sarnen, Telefon 041 660 18 34 zur Einsichtnahme auf.

Sarnen, 18. Juni 2014

**Der Kirchgemeinderat**

---

## **Gemeinde Sachseln**

### **Einladung an die Bevölkerung der Gemeinde Sachseln**

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Am Freitag, 27. Juni 2014, wird unser Kantonsrat

*Hans-Melk Reinhard zum Kantonsratspräsidenten*

für das Amtsjahr 2014/2015 gewählt. Wir freuen uns, dass unserem Mitbürger diese hohe Ehre übertragen wird.

Die Gemeindebevölkerung ist am Wahlabend ganz herzlich zu einem *Volksapéro* eingeladen. Dieser findet um *17.30 Uhr auf dem Dorfplatz Sachseln* statt.

Sachseln, 18. Juni 2014

**Einwohnergemeinderat Sachseln**

---

## Gemeinde Giswil

### Gemeinderat. Departementsverteilung

Der Gemeinderat hat die Departementsverteilung ab dem Amtsjahr 2014/2015 (Beginn am 1. Juli 2014) wie folgt vorgenommen:

<i>Präsidium</i>	Gemeindepräsident Beat von Wyl Vizepräsidentin Doris Ming	Leitung Stellvertretung
<i>Bau</i>	Gemeinderat Kurt Keller Gemeinderat Hansruedi Abächerli	Leitung Stellvertretung
<i>Bildung und Kultur</i>	Gemeinderätin Helen Müller Gemeinderat Peter Burch	Leitung Stellvertretung
<i>Finanzen</i>	Gemeinderat Hansruedi Abächerli Gemeindepräsident Beat von Wyl	Leitung Stellvertretung
<i>Gesundheit und Soziales</i>	Vizepräsidentin Doris Ming Gemeinderat Thomas Burch	Leitung Stellvertretung
<i>Wirtschaft und Sicherheit</i>	Gemeinderat Peter Burch Gemeinderätin Helen Müller	Leitung Stellvertretung
<i>Umwelt</i>	Gemeinderat Thomas Burch Gemeinderat Kurt Keller	Leitung Stellvertretung

Giswil, 12. Juni 2014

**Gemeindekanzlei Giswil**

---

### Einwohnergemeinde Giswil. Unterhaltsarbeiten am Lauisteg

Während den Sommerferien, ab Kalenderwoche 27, werden am Lauisteg bei der alten Kirche Unterhaltsarbeiten durchgeführt. Mit Behinderungen und evtl. Sperrungen muss gerechnet werden. Bei Fragen oder Unklarheiten können Sie sich bei Ernst Riebli (Leiter Aussendienst) unter Telefon 079 226 16 59 melden.

Die Einwohnergemeinde Giswil bedankt sich für Ihr Verständnis.

Giswil, 17. Juni 2014

**Einwohnergemeinderat Giswil**

---

## Gemeinde Lungern

### Einwohnergemeinde Lungern. Gemeindeverwaltung Öffnungszeiten 27. Juni 2014

Am Freitag, 27. Juni 2014 bleibt die Gemeindeverwaltung am Nachmittag geschlossen.

Besten Dank für Ihr Verständnis.

Lungern, 18. Juni 2014

Einwohnergemeinde Lungern

---

## Handelsregister

### Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

■ **Netfield GmbH**, in *Sarnen*, CHE-112.510.946, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 165 vom 26.08.2011, Publ. 6310462). Firma neu: **Netfield GmbH in Liquidation**. Domizil neu: c/o 3Beta AG, Sonnenbergstrasse 18, 6060 Sarnen. Die am 23.08.2011 gelöschte Gesellschaft wird auf Grund des Entscheides des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden vom 22.05.2014 zum Zwecke der Liquidation wieder in das Handelsregister eingetragen und besteht entsprechend den früheren Eintragungen weiter. [gestrichen: Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 155 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil sie offenbar keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.]. Liquidationsadresse: c/o Grisiger Tax, Lindenstrasse 4, 6340 Baar. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dor Lavi, Zohar, israelischer Staatsangehöriger, in Engelberg, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einem Stammanteil von CHF 20'000.00 [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift]; Grisiger, Thomas, von Sachseln, in Zürich, Liquidator, mit Einzelunterschrift.

**Tagesregister-Nr. 655 vom 30.05.2014 / CHE-112.510.946 / 01536107**

■ **Q-Vartis AG**, in *Kerns*, CHE-163.256.356, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 25.03.2014, Publ. 1415091). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schwendener, Ulrich, von Buchs SG, Sevelen und Erlenbach ZH, in Baar, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Felix Ernst, von Roggwil TG, in Pfäffikon SZ (Freienbach), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

**Tagesregister-Nr. 656 vom 30.05.2014 / CHE-163.256.356 / 01536217**

■ **Skilok Holding AG in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-114.771.481, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 02.05.2011, Publ. 6143314). Statutenänderung: 23.05.2014. Firma neu: **Fixamit AG**. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Entwicklung, Produktion und den Vertrieb sowie den Handel von Kunststoffprodukten. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 23.05.2014 wurde die Auflösung der Gesellschaft widerrufen. [gestrichen: Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 21.04.2011 aufgelöst.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schild, Heinz, von Brienzwiler, in Dielsdorf, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied und Liquidator mit Einzelunterschrift]; Tureva Treuhand AG (CHE-101.470.136), in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Tureva Treuhand AG (CH-020.3.927.155-5)].

**Tagesregister-Nr. 657 vom 30.05.2014 / CHE-114.771.481 / 01536109**

■ **SUNSEARCH PROPERTIES AG**, in *Sarnen*, CHE-110.530.323, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 15.04.2014, Publ. 1454141). Domizil neu: c/o Hess Rechtsanwälte & Notare AG, Kernserstrasse 17, 6060 Sarnen.

**Tagesregister-Nr. 658 vom 30.05.2014 / CHE-110.530.323 / 01536219**

■ **TC Switzerland GmbH**, in *Sarnen*, CHE-113.605.489, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 84 vom 02.05.2013, Publ. 7174154). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Britschgi, Patricia, von Sarnen und Giswil, in Giswil, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit 80 Stammanteilen zu je CHF 100.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Britschgi, Alois, von Sarnen, in Giswil, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift und mit 120 Stammanteilen zu je CHF 100.00]; Nature's Design Products GmbH (CHE-426.577.929), in Sarnen, Gesellschafterin, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00.

**Tagesregister-Nr. 659 vom 30.05.2014 / CHE-113.605.489 / 01536221**

■ **Elektro Wallimann**, in *Alpnach*, CHE-151.214.463, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 4 vom 08.01.2013, Publ. 7003530). Löschung infolge Geschäftsüberganges. Die Aktiven und Passiven sind an die «Elektro Wallimann AG» (CH-242.352.256) mit Sitz in Alpnach übertragen worden.

**Tagesregister-Nr. 660 vom 30.05.2014 / CHE-151.214.463 / 01536111**

■ **Kopp Family-Office**, bisher in Basel, CHE-233.738.415, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 34 vom 19.02.2014, Publ. 1355133). Sitz neu: *Sarnen*. Domizil neu: Poststrasse 10, 6060 Sarnen.

**Tagesregister-Nr. 661 vom 02.06.2014 / CHE-233.738.415 / 01538187**

■ **Netmedia Promotion AG**, in *Sarnen*, CHE-115.534.759, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 07.05.2014, Publ. 1487591). Eingetragene Per-

sonen neu oder mutierend: Facchi, Luca, von Quinto, in Biasca, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

**Tagesregister-Nr. 662 vom 02.06.2014 / CHE-115.534.759 / 01538189**

■ **Ernährungsberatung und -therapie Sandra Zeugin**, in Engelberg, CHE-109.544.235, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 49 vom 12.03.2009, S. 12, Publ. 4922248). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.

**Tagesregister-Nr. 663 vom 02.06.2014 / CHE-109.544.235 / 01538191**

■ **Alpenruh AG**, in Alpnach, CHE-101.670.540, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 05.06.2013, Publ. 7214764). Die Gesellschaft (Firma neu: «HS HASANI SERVICE AG») wird infolge Sitzverlegung nach Freienbach im Handelsregister des Kantons Schwyz eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

**Tagesregister-Nr. 668 vom 03.06.2014 / CHE-101.670.540 / 01541085**

■ **BioID AG**, in Sachseln, CHE-111.726.389, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 24.04.2014, Publ. 1466847). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stephanie Baumann Treuhand AG (CHE-110.111.558), in Luzern, Revisionsstelle.

**Tagesregister-Nr. 664 vom 03.06.2014 / CHE-111.726.389 / 01541079**

■ **IT + Holding AG**, in Sarnen, CHE-376.585.787, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 18.01.2012, Publ. 6509596). Firma neu: **IT + Holding AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 03.01.2014 aufgelöst. Liquidationsadresse: Güterstrasse 3, 6060 Sarnen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: König, René Anton, von Bottenwil, in Hergiswil NW, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: in Bülach, einziges Mitglied mit Einzelunterschrift].

**Tagesregister-Nr. 665 vom 03.06.2014 / CHE-376.585.787 / 01541081**

■ **KRUWA Immobilien AG**, in Sarnen, CHE-114.087.048, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 22.06.2012, Publ. 6730750). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krummenacher, Carmen, von Sachseln, in Sarnen, Präsidentin, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]; Krummenacher, Walter, von Sachseln, in Sarnen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift].

**Tagesregister-Nr. 666 vom 03.06.2014 / CHE-114.087.048 / 01541083**

■ **Mathier + Spuler au tire-bouchon AG**, in Alpnach, CHE-109.863.798, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 24.06.2009, S. 20, Publ. 5087796). Die Gesellschaft (Firma neu: «Spuler au tire-bouchon AG») wird infolge Sitzverlegung nach Stans im Handelsregister des Kantons Nidwalden eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

**Tagesregister-Nr. 669 vom 03.06.2014 / CHE-109.863.798 / 01541087**



■ **Nature's Design Products GmbH**, in Sarnen, CHE-426.577.929, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 106 vom 04.06.2014, Publ. 1536215). Fusion: Übernahme der Aktiven und Passiven der «TC Switzerland GmbH» (CHE-113.605.489) mit Sitz in Sarnen, gemäss Fusionsvertrag vom 22.05.2014 und Bilanz per 31.12.2013. Aktiven von CHF 714'069.10 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 589'482.96 gehen auf die übernehmende Gesellschaft über. Da die übernehmende Gesellschaft einzige Gesellschafterin der übertragenden Gesellschaft ist, findet weder eine Kapitalerhöhung noch eine Zuteilung von Stammanteilen statt.

**Tagesregister-Nr. 667 vom 03.06.2014 / CHE-426.577.929 / 01541541**

■ **TC Switzerland GmbH**, in Sarnen, CHE-113.605.489, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 106 vom 04.06.2014, Publ. 1536221). Aktiven und Passiven (Fremdkapital) gehen infolge Fusion auf die «Nature's Design Products GmbH» (CHE-426.577.929) mit Sitz in Sarnen über. Die Gesellschaft wird gelöscht.

**Tagesregister-Nr. 670 vom 03.06.2014 / CHE-113.605.489 / 01541543**

■ **CH Immobilien und Verwaltung AG**, in Sarnen, CHE-438.313.320, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 10.05.2013, Publ. 7183312). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jahanyar, Dr. Kaneschka, deutscher Staatsangehöriger, in Flüeli-Ranft (Sachseln), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Küng, Lukas, von Hasle LU, in Sarnen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

**Tagesregister-Nr. 671 vom 04.06.2014 / CHE-438.313.320 / 01543933**

■ **INOFINA AG**, in Sarnen, CHE-113.018.211, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 27.03.2014, Publ. 1419069). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Partner Revisions AG (CHE-106.377.975), in Luzern, Revisionsstelle.

**Tagesregister-Nr. 672 vom 04.06.2014 / CHE-113.018.211 / 01543935**

■ **The New Economic School Foundation**, in Sarnen, CHE-113.684.342, Stiftung (SHAB Nr. 41 vom 28.02.2014, Publ. 1373025). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Preobrazhensky, Vladimir, russischer Staatsangehöriger, in Moskau (RU), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Djankov, Simeon, bulgarischer Staatsangehöriger, in Washington D.C. (US), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aven, Petr Olegovich, russischer Staatsangehöriger, in Moskau (RU), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vavilov, Andrey Petrovich, russischer Staatsangehöriger, in Zhukovka (RU), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

**Tagesregister-Nr. 673 vom 04.06.2014 / CHE-113.684.342 / 01543937**

■ **Bründler Management GmbH in Liquidation**, in Engelberg, CHE-113.287.142, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 20 vom 30.01.2013, Publ. 7039982). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

**Tagesregister-Nr. 674 vom 04.06.2014 / CHE-113.287.142 / 01543895**

■ **Delta Z Holding AG**, in Sarnen, CHE-493.481.623, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 06.05.2014, Publ. 1485671). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.

**Tagesregister-Nr. 675 vom 05.06.2014 / CHE-493.481.623 / 01547521**

■ **Erbie AG**, in Sachseln, CHE-113.633.474, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 20.06.2013, Publ. 928103). Statutenänderung: 05.06.2014. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Gemäss Verwaltungsratserklärung vom 05.06.2014 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beier, Christoph, deutscher Staatsangehöriger, in Sachseln, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Vaduz (LI)].

**Tagesregister-Nr. 676 vom 05.06.2014 / CHE-113.633.474 / 01547523**

■ **Fanger AG**, in Sachseln, CHE-106.018.677, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 19.12.2012, Publ. 6983638). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steger, André, von Reiden, in Sachseln, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion mit Kollektivprokura zu zweien]; von Wyl, Walter, von Sarnen, in Kägiswil (Sarnen), mit Kollektivprokura zu zweien; Bühlmann, Markus, von Emmen, in Emmenbrücke (Emmen), mit Kollektivprokura zu zweien; BDO AG (CHE-384.263.558), in Luzern, Revisionsstelle [bisher: BDO AG, Zweigniederlassung Luzern (CH-100.9.010.550-2)].

**Tagesregister-Nr. 677 vom 05.06.2014 / CHE-106.018.677 / 01547667**

■ **Fanger Kies + Beton AG**, in Sachseln, CHE-115.604.302, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 19.12.2012, Publ. 6983640). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steger, André, von Reiden, in Sachseln, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion mit Kollektivprokura zu zweien]; von Wyl, Walter, von Sarnen, in Kägiswil (Sarnen), mit Kollektivprokura zu zweien; Bühlmann, Markus, von Emmen, in Emmenbrücke (Emmen), mit Kollektivprokura zu zweien; BDO AG (CHE-384.263.558), in Luzern, Revisionsstelle [bisher: BDO AG, Zweigniederlassung Luzern (CH-100.9.010.550-2)].

**Tagesregister-Nr. 678 vom 05.06.2014 / CHE-115.604.302 / 01547669**

■ **Gastro Verwaltungs GmbH**, in Lungern, CHE-258.989.494, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 92 vom 14.05.2014, Publ. 1500163).

Eingetragene Personen neu oder mutierend: Luchsinger, Beat, von Schlierbach, in Ennetmoos, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: in Alpthal].

**Tagesregister-Nr. 680 vom 05.06.2014 / CHE-258.989.494 / 01547673**

■ **G&G Schweiz AG**, in Sarnen, CHE-112.222.594, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 13.06.2012, Publ. 6716158). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gasser, Karl, von Lungern, in Sarnen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied mit Einzelunterschrift]; Peters, Fritz Martin, deutscher Staatsangehöriger, in Schwerinsdorf (DE), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

**Tagesregister-Nr. 679 vom 05.06.2014 / CHE-112.222.594 / 01547671**

Sarnen, 18. Juni 2014

**Handelsregister**

**Inseratenannahme für Obwalden:**

Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen

Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen

Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,

Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch,

www.obwalden.ch > Amtsblatt

**Anzeigenverkauf und Promotion:**

Publicitas AG, Obere Spichermatt 12,

6370 Stans, Telefon 041 619 17 17,

Telefax 041 619 17 19, stans@publicitas.ch

**Aboverwaltung:** Telefon 041 666 77 47

**Druck:** Abächerli Media AG,  
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

**Beglaubigte Auflage:**

6175 Expl. WEMF/SW, Basis 2012/2013

**Grossauflagen:** jeweils in alle Haushaltungen

**Annahmeschluss:**

Mittwoch, 12.00 Uhr

**Abbestellungen/Änderungen:**

Dienstag, 17.00 Uhr

**Insertionspreise:**

Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Grossauflage s/w Fr. 345.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag,

bei der Publicitas oder unter

www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserte  
und Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50\*,

Einzelnummer Fr. 2.-\*

\* Diese Beträge enthalten 2,5% MWSt.